

ATODIAD 1 – CAIS I DDATGELU GWYBODAETH YR HEDDLU MEWN ACHOSION TEULU

Dim ond cynrychiolwyr yr awdurdod lleol neu gynrychiolwyr cyfreithiol ddylai llenwi'r ffurflen hon. Dylai cynrychiolwyr awdurdodau lleol ddefnyddio'r ffurflen hon ar gyfer achosion teulu sy'n cael eu hystyried/yn parhau. Mewn materion cyfraith breifat, rhaid cyflwyno'r ffurflen hon gydag Atodiad 5 sydd wedi ei gymeradwyo gan y Llys. Rhaid i unrhyw wybodaeth a ddatgelir gael ei thrin yn gyfrinachol ac ni chaiff ei defnyddio at unrhyw ddiben arall, na'i rhannu y tu allan i gylch gwaith yr achos teulu.

Os oes angen rhagor o arweiniad arnoch ynghylch y broses ar gyfer gofyn am wybodaeth, cyfeiriwch at y nodiadau canllaw.

Mae'n rhaid llenwi pob adran sydd â seren (*) wrth ei hymyl

Adran 1

* Y Sawl sy'n Gofyn am Wybodaeth	
Teitl Swydd/Sefydliad (e.e. cyfreithiwr/ gweithiwr cymdeithasol/cynrychiolydd yr awdurdod lleol)	
* Enw'r cleient	
* Rhowch gyfeiriad e-bost oherwydd mae'n bosibl y bydd datgeliad yn cael ei ddarparu'n electronig.	
Achos yn mynd rhagddo yn (os yw ar waith)	
Rhif Achos y Llys	
Rhowch ddyddiad y gwrandawriad nesaf	
Gwrandawriad i ganfod y ffeithiau Bydd y cais am Ddatgeliad yn cael ei gau ar yr adeg hon oni nodir fel arall	
Amserlen debygol y camau cyfreithiol a gwaith cymdeithasol	

* Pwrpas yr Wybodaeth (ticiwch fel bo'n briodol):

<input type="checkbox"/>	Ymholiadau sy'n ymwneud ag Achosion Gofal	<input type="checkbox"/>	Achosion Teulu Eraill	<input type="checkbox"/>	Achosion a Ddisgwylir
--------------------------	---	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-----------------------

Manylion y cynrychiolydd cyfreithiol a/neu'r ymgyfreithiwr

	Cyswllt 1	Cyswllt 2	Cyswllt 3
Cleient/ymgyfreithiwr			
Cynrychiolydd Cyfreithiol			
Enw a chyfeiriad y sefydliad			
Eich cyfeirnod			
Rhif ffôn uniongyrchol			
A fyddant yn cael gweld datgeliad yr heddlu? Byddant/ Na fyddant			

Llenwch un yn unig o'r dewisiadau talu a ganlyn. Mae'r costau yn amodol ar weithdrefnau lleol.

Opsiwn 1: Taliad ymlaen llaw

Nodwch y dull talu a nodwch y cyfeirnod	Taliad BACS <input type="checkbox"/>
	Talu gyda cherdyn <input type="checkbox"/>
	GOV.pay <input type="checkbox"/>
	Cyfeirnod

Opsiwn 2: Anfonebu

- Os yw'r costau i'w rhannu rhwng partïon, rhwch fanylion pob parti isod.

	Cyswllt 1	Cyswllt 2	Cyswllt 3
* Enw			
* Cyfeiriad bilio			
* Rhif Ffôn			
* Cyfeiriad e-bost			
* Rhif TAW			
*Cyfeirnod y cyfreithiwr			
*Mae'r cyfreithiwr yn cytuno i dalu'r anfoneb Ydy/Nac ydy			

Gwnewch yn siŵr eich bod yn rhoi manylion yr oedolion a'r plant rydych chi'n gofyn am wybodaeth amdanynt, a manylion y partïon sy'n rhan o'r achos sy'n mynd rhagddo.

Defnyddir yr wybodaeth hon i gwblhau chwiliadau ar systemau'r heddlu ac felly rhaid ei chwblhau'n llawn. Tynnwch sylw at unrhyw wybodaeth y mae'n rhaid ei golygu o ddatgeliad yr heddlu.

Adran 2: Unigolion sy'n allweddol i'r achos teulu

	Unigolyn 1	Unigolyn 2	Unigolyn 3
* Enw cyntaf			
* Enw Teuluol			
Enwau eraill			
* Dyddiad Geni			
Man Geni			

<p>* Cyfeiriad presennol a dyddiad preswyllo</p> <p>Amlygwch unrhyw gyfeiriadau sy'n gyfrinachol ac y dylid eu golygu.</p>			
<p>Cyfeiriad(au) blaenorol a dyddiadau preswyllo</p>			
<p>* A ydynt yn Barti i'r Achos? Ydynt/Nac ydynt</p>			
<p>* Beth yw eu rhan yn yr achos arfaethedig/cyfredol?</p> <p>e.e. mam, tad, modryb ac ati</p>			

	Plentyn 1	Plentyn 2	Plentyn 3
* Enw cyntaf			
* Enw Teuluol			
Enwau eraill			
* Dyddiad Geni			
<p>* Cyfeiriad presennol a dyddiad preswyllo</p> <p>Amlygwch unrhyw gyfeiriadau sy'n gyfrinachol ac y dylid eu golygu.</p>			
<p>Cyfeiriad(au) blaenorol a dyddiadau preswyllo</p>			

* A ydynt yn Barti i'r Achos? Ydynt/Nac ydynt			
* Beth yw eu rhan yn yr achosion arfaethedig/ parhaus? e.e. mam, tad, modryb ac ati			

Os ydych chi'n gofyn am wybodaeth am fwy na thri unigolyn a/neu am fwy na thri o blant, dylech barhau ar ddalen ar wahân.

Sylwch, er mwyn penderfynu pa wybodaeth sy'n berthnasol ac yn angenrheidiol ar gyfer achos, bydd gofyn i chi lenwi pob maes sy'n berthnasol i'ch cais. Gallai methu gwneud hyn arwain at oedi wrth brosesu eich cais.

Adran 3: Natur yr achos

* Rhowch grynodeb o'r materion / y materion tebygol.
* Eglurwch pam mae deunydd yr heddlu yn berthnasol ac yn angenrheidiol i ddatrys y materion hynny.

ANGEN DATGELIAD GAN YR HEDDLU

Adran 4: Cofnodion PNC

Amcangyfrif o'r amserlen ar gyfer datgelu: 10 diwrnod busnes

Sylwch y bydd y cofnod PNC yn nodi euogfarnau, rhybuddiadau, ceryddon neu rybuddion a gedwir ar ffeil sy'n ymwneud ag unigolyn penodol, ac felly bydd angen i chi roi manylion yr unigolyn/unigolion isod.

Cadarnhewch pam mae datgelu pob PNC yn berthnasol i'r achos sy'n mynd rhagddo.

Enw'r unigolyn	* Esboniwch pam bod y PNC yn berthnasol i'w ddatgelu

Adran 5: Adroddiad cryno o hanes troseddol

Amcangyfrif o'r amserlen ar gyfer datgelu: 15 diwrnod busnes

Er enghraifft, bydd y crynodeb yn nodi natur digwyddiadau, dyddiadau a rhifau cyfeirnod troseddau perthnasol, manylion unigolion sy'n gysylltiedig â'r mater a chanlyniad pob ymchwiliad.

Ni fydd yr wybodaeth hon ar ffurf adroddiad ymchwiliad llawn. Dim ond ar gyfer unigolion penodol a enwir isod y darperir adroddiadau cryno.

Darparwch yr wybodaeth a ganlyn, os gwelwch yn dda.

Y cyfnod ar gyfer cynnal chwiliadau (h.y. y 2 flynedd ddiwethaf)

Bydd y cyfnod hiraf yn ddwy flynedd oni bai yr ystyrir ei fod yn berthnasol ac yn angenrheidiol.	
Enw(au)ʼr unigolyn/unigolion	
Natur y digwyddiadau aʼr honiadau a wnaed (h.y. trais domestig, cam-drin plant, trais)	
Ni ddarperir dogfennau penodol, gan gynnwys adroddiadau ymchwiliadau, oni wneir cais amdanynt yn Adrannau 6/7	

Adran 6: Adroddiad yr ymchwiliad

Amcangyfrif oʼr amserlen ar gyfer datgelu: 20 diwrnod busnes
Os nad ydych chiʼn ymwybodol o fanylion penodol yr wybodaeth a geisir, ewch yn ôl i adran 5

Llenwch yr adran isod gan nodiʼr dogfennau sydd eu hangen mewn perthynas â phob digwyddiad penodol. Bydd ceisiadau cyffredinol, pellgyrhaeddol ac amhenodol yn cael eu gwrthod.

Dyddiad y digwyddiad:		Cyfeirnod:	
-----------------------	--	------------	--

Disgrifiad oʼr digwyddiad:

Dyddiad y digwyddiad:		Cyfeirnod:	
-----------------------	--	------------	--

Disgrifiad oʼr digwyddiad:

Dyddiad y digwyddiad:		Cyfeirnod:	
-----------------------	--	------------	--

Disgrifiad oʼr digwyddiad:

Dyddiad y digwyddiad:		Cyfeirnod:	
-----------------------	--	------------	--

Disgrifiad oʼr digwyddiad:

Dyddiad y digwyddiad:		Cyfeirnod:	
-----------------------	--	------------	--

Disgrifiad o'r digwyddiad:

Dyddiad y digwyddiad:

Cyfeirnod:

Disgrifiad o'r digwyddiad:

Os ydych chi'n gofyn am wybodaeth am fwy na chwe ymchwiliad, parhewch ar ddalen ar wahân.

Adran 7: Dogfennau eraill

Amcangyfrif o'r amserlen ar gyfer datgelu: 20 diwrnod busnes

Os nad ydych chi'n ymwybodol o fanylion penodol yr wybodaeth a geisir, ewch yn ôl i adran 5

Llenwch yr adran isod gan nodi'r dogfennau sydd eu hangen mewn perthynas â phob digwyddiad penodol. Bydd ceisiadau cyffredinol, pellgyrhaeddol ac amhenodol yn cael eu gwrthod.

Os ydych chi'n gofyn am wybodaeth am fwy nag un ymchwiliad, dim ond yn y lle cyntaf y dylid gofyn am adroddiad yr ymchwiliad (gweler adran 6). Os ydych chi'n gofyn am dystiolaeth ddigidol/sain/fideo, llenwch yr ymgymeriad cyfrinachedd.

Dyddiad y digwyddiad:

Cyfeirnod:

*Gwybodaeth y gofynnwyd amdani: Cyfweliad Datganiad

Adroddiad yr Ymchwiliad Arall rhowch fanylion:

Nodwch enwau unrhyw un a gyfwelwyd neu unigolion sy'n darparu'r datganiad:

Esboniwch pam bod y datgeliad yn berthnasol ac yn angenrheidiol:

Dyddiad y digwyddiad:

Cyfeirnod:

*Gwybodaeth y gofynnwyd amdani: Cyfweliad Datganiad

Adroddiad yr Ymchwiliad Arall rhowch fanylion:

Nodwch enwau unrhyw un a gyfwelwyd neu unigolion sy'n darparu'r datganiad:

Esboniwch pam bod y datgeliad yn berthnasol ac yn angenrheidiol:

Dyddiad y digwyddiad:

Cyfeirnod:

*Gwybodaeth y gofynnwyd amdani: Cyfweliad Datganiad

Adroddiad yr Ymchwiliad Arall rhowch fanylion:

Nodwch enwau unrhyw un a gyfwelwyd neu unigolion sy'n darparu'r datganiad:

Esboniwch pam bod y datgeliad yn berthnasol ac yn angenrheidiol:

Dyddiad y digwyddiad:

Cyfeirnod:

*Gwybodaeth y gofynnwyd amdani: Cyfweliad Datganiad

Adroddiad yr Ymchwiliad Arall rhowch fanylion:

Nodwch enwau unrhyw un a gyfwelwyd neu unigolion sy'n darparu'r datganiad:

Esboniwch pam bod y datgeliad yn berthnasol ac yn angenrheidiol:

Dyddiad y digwyddiad:

Cyfeirnod:

*Gwybodaeth y gofynnwyd amdani: Cyfweliad Datganiad

Adroddiad yr Ymchwiliad Arall rhowch fanylion:

Nodwch enwau unrhyw un a gyfwelwyd neu unigolion sy'n darparu'r datganiad:

Esboniwch pam bod y datgeliad yn berthnasol ac yn angenrheidiol:

Dyddiad y digwyddiad:

Cyfeirnod:

*Gwybodaeth y gofynnwyd amdani: Cyfweliad Datganiad

Adroddiad yr Ymchwiliad Arall rhowch fanylion:

Nodwch enwau unrhyw un a gyfwelwyd neu unigolion sy'n darparu'r datganiad:

Esboniwch pam bod y datgeliad yn berthnasol ac yn angenrheidiol:

Os ydych chi'n gofyn am wybodaeth am fwy na chwe ymchwiliad, dylech barhau ar ddalen ar wahân.

Adran 8: Caniatâd i ryddhau dogfennau sydd ym meddiant eich cleient

Amcangyfrif o'r amserlen ar gyfer datgelu: 15 diwrnod busnes

* Ydych chi'n gofyn am ganiatâd i ryddhau cofnodion? (h.y. Adroddiadau Cynhadledd Achos / Adroddiadau Merlin/Hysbysiad Diogelu'r Cyhoedd/ Gwiriadau Adran 47/17)

Ydw Nac ydw

Sylwch fod rhaid atodi'r cofnodion i'r cais er mwyn i'r heddlu allu adolygu cynnwys pob adroddiad ac ystyried cael caniatâd i'w ryddhau gan y swyddog ymchwilio. Bydd methu darparu copïau o'r adroddiadau perthnasol yn arwain at oedi wrth brosesu eich cais.

Adran 9

Arwydd o'r cyfarwyddiadau arfaethedig ar gyfer datgelu sy'n debygol o gael eu gwneud (gan gynnwys y dyddiad erbyn pryd y bydd angen y dogfennau gwirioneddol)

(Rhestr o Gyfarwyddiadau neu atodi Gorchymyn Cyfarwyddiadau Drafft).

Amserlen debygol y camau cyfreithiol a'r gwaith cymdeithasol:	
---	--

*Llofnod - Rhowch lofnod electronig neu lythrennau cyntaf yr enw	
--	--

* Printiwch eich enw	
----------------------	--

* Dyddiad	
-----------	--

FFURFLEN YMGYMERIAD CYFRINACHEDD

Sylwch y gall unrhyw gyfeiriad at “ddeunydd digidol” gynnwys fideos, cyfweiliadau a recordiadau sain.

WEDI I {Enw'r unigolyn}

ymgymryd â

1. Mae'r deunydd digidol, ar ôl iddo gael ei weld a'i lwytho i lawr yn ddiogel, yn ei feddiant a'i reolaeth at ddibenion deddfwriaeth diogelu data
2. Bydd y deunydd digidol ar gael dim ond drwy ddefnyddio a llwytho i lawr i gyfrifiadur/dyfais awdurdodedig ar rwydwaith diogel sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion busnes/barnwrol gyda rheolyddion mynediad diogelwch digonol
3. Ni fydd y deunydd digidol yn cael ei atgynhyrchu mewn unrhyw ffurf
4. Dim ond gyda'r canlynol y bydd y deunydd digidol yn cael ei rannu:
 - i) Y Llys
 - ii) Y cynrychiolwyr cyfreithiol o dan ymgymeriad mewn termau cyfatebol
 - iii) Y Cwnsler a benodwyd dan ymgymeriad mewn termau cyfatebol
 - iv) Arbenigwr a benodwyd gan y Llys dan ymgymeriad mewn termau cyfatebol
 - v) Gwarcheidwad y plant dan ymgymeriad mewn termau cyfatebol
 - vi) Y gweithiwr cymdeithasol dynodedig ac unrhyw aelod arall o'r gwasanaethau plant y bernir bod hynny'n angenrheidiol
 - vii) Aelod awdurdodedig o'r Panel Trawsgrifio Tapiau o dan ymgymeriad mewn termau cyfatebol
 - viii) Unrhyw un arall dim ond gyda chaniatâd y llys a bod yr heddlu'n cael hysbysiad buan
5. Os bydd y deunydd digidol yn cael ei rannu ag unrhyw un o'r uchod yn ddiogel, bydd mynediad at y deunydd yn cael ei ddiddymu ar ôl i'r achos ddod i ben
6. Bydd cyfrinachedd a diogelwch y deunydd digidol yn cael ei gynnal gan sicrhau na chaniateir mynediad i neb arall. Yn benodol, er y gellir caniatáu i gleient lleyg yn yr achos hwn weld y deunydd dan oruchwyliaeth cynrychiolydd cyfreithiol, ni fydd y deunydd digidol, fel y nodir uchod, yn cael ei rannu'n uniongyrchol â nhw ar unrhyw ffurf
7. Os bydd y Llys yn rhoi cyfarwyddyd bod y deunydd digidol yn cael ei rannu â phartion/ymyrwyr/tystion sydd heb gynrychiolaeth gyfreithiol, gellir rhannu'r deunydd yn ddiogel drwy rannu'r deunydd ar sgrin gyda'r parti heb

gynrychiolaeth/ymyrrwr/tyst yn ymrwymo'n gyntaf i'r Llys i beidio â recordio na cheisio atgynhyrchu'r deunydd digidol ar unrhyw ffurf, ac ymrwymo i beidio â gweld y deunydd digidol gydag unrhyw un arall sy'n bresennol oni bai fod y Llys wedi rhoi cyfarwyddyd fel arall

8. Bydd y deunydd digidol yn cael ei gadw'n ddiogel gyda rheolaethau mynediad diogel digonol ac yn unol â thelerau polisi cadw data digonol yn amodol ar adolygiad rheolaidd sy'n diffinio'n glir am ba gyfnod a sut bydd y deunydd fideo'n cael ei gadw a'i waredu'n ddiogel
9. Os bydd unrhyw un heblaw gweithiwr neu asiant i'r awdurdod lleol/twrnai yn gwneud cais i weld y deunydd digidol ar ôl i'r achos ddod i ben, yna ceisir barn yr Heddlu yn gyntaf
10. Bod unrhyw achos o dorri deddfwriaeth diogelu data sy'n ymwneud â'r deunydd digidol yn cael ei hysbysu'n ffurfiol i Swyddog Diogelu Data'r Heddlu heb oedi gormodol

Llofnod:

.....

Dyddiad:

.....

Enw'r Achos:

.....

Cyfeirnod y Llys:

.....